

# HistoCore Water Bath M

Vannbad



Brukerhåndbok  
Norsk

**Ordrenr.: 14 0607 81110 - Revisjon C**

Oppbevar alltid brukerhåndboken sammen med apparatet.  
Les håndboken nøye før apparatet tas i bruk.

**CE**



Informasjonen, de numeriske dataene, merknadene og verdivurderingene i denne brukerhåndboken er basert på nåværende status for vitenskapelig kunnskap og den nyeste teknologien slik vi oppfatter det etter grundige undersøkelser på dette feltet.

Vi er ikke forpliktet til å oppdatere den nåværende brukerhåndboken med jevne mellomrom og på løpende basis i takt med den nyeste teknologiske utviklingen, heller ikke å gi kundene ekstra eksemplarer, oppdateringer osv. av denne brukerhåndboken.

Vi kan ikke holdes ansvarlig for feil uttalelser, tegninger, tekniske illustrasjoner osv. i brukerhåndboken i henhold til nasjonal lovgivning som gjelder i hvert enkelt tilfelle. Særlig fraskriver vi oss alt ansvar ved økonomiske tap eller skader som følger av eller har å gjøre med overholdelse av erklæringer eller annen informasjon i denne brukerhåndboken.

Påstander, tegninger, illustrasjoner og annen informasjon som gjelder innholdet eller de tekniske detaljene i denne brukerhåndboken, må ikke anses for å være garanterte egenskaper for våre produkter.

Disse fastslås bare av kontraktbestemmelsene mellom oss og kundene våre.

Leica forbeholder seg retten til å endre tekniske spesifikasjoner samt produksjonsprosesser uten forvarsel. Bare på denne måten er det mulig å kontinuerlig forbedre teknologien og produksjonsteknikkene som benyttes i våre produkter.

Dette dokumentet er beskyttet av lov om opphavsrett. Alle rettigheter knyttet til dette dokumentet, tilhører Leica Biosystems Nussloch GmbH.

All gjengivelse av tekst og illustrasjoner (helt eller delvis), i form av utskrift, kopier, mikrofilm, webkamera eller andre metoder – inklusive alle elektroniske systemer og medier – krever uttrykkelig skriftlig tillatelse på forhånd fra Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Apparatets serienummer og produksjonsår står oppgitt på merkeplaten på baksiden av apparatet.



Leica Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17 - 19  
69226 Nussloch  
Tyskland  
Tlf.: +49 - (0) 6224 - 143 0  
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268  
Nettside: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)

Montering satt ut til Leica Microsystems Ltd. Shanghai

# Innholdsfortegnelse

---

<b>1.</b>	<b>Viktig informasjon .....</b>	<b>5</b>
1.1	Konvensjoner om navngivning .....	5
1.2	Symboler og deres betydning.....	5
1.3	Modell.....	8
1.4	Tiltenkt formål.....	8
1.5	Kvalifikasjon av personell .....	8
<b>2.</b>	<b>Sikkerhet .....</b>	<b>9</b>
2.1	Sikkerhetsmerknader .....	9
2.2	Advarsler.....	10
2.2.1	Merking på selve apparatet .....	10
2.2.2	Transport og installasjon.....	10
2.2.3	Betjene apparatet.....	11
<b>3.</b>	<b>Apparatkomponenter og spesifikasjoner .....</b>	<b>12</b>
3.1	Oversikt.....	12
3.1.1	Komponenter .....	12
3.1.2	Sett bakfra.....	12
3.2	Hovedfunksjoner.....	13
3.3	Tekniske spesifikasjoner .....	13
<b>4.</b>	<b>Installere apparatet.....</b>	<b>15</b>
4.1	Krav til installasjonsstedet .....	15
4.2	Standardlevering – pakkelliste.....	15
4.3	Utpakking av apparatet.....	16
4.4	Installere apparatet.....	17
4.5	Slå på/av apparatet.....	20
4.6	Flytting av apparatet .....	21
<b>5.</b>	<b>Drift .....</b>	<b>22</b>
5.1	Kontrollpanel på apparatet .....	22
5.2	Stille inn temperatur.....	23
5.3	Slå på/av tørkeren.....	24
<b>6.</b>	<b>Rengjøring og vedlikehold.....</b>	<b>25</b>
6.1	Rengjøre apparatet.....	25
6.2	Skifte sikringer .....	25
<b>7.</b>	<b>Feilsøking .....</b>	<b>26</b>
<b>8.</b>	<b>Bestillingsinformasjon .....</b>	<b>27</b>
<b>A1.</b>	<b>Bekreftelse av dekontaminering.....</b>	<b>28</b>
<b>A2.</b>	<b>Garanti og service .....</b>	<b>29</b>

## 1. Viktig informasjon

### 1.1 Konvensjoner om navngivning



#### Merk

- Det fulle navnet på enheten er HistoCore Water Bath M. Enheten nevnes Vannbad med det formål å sikre at brukerhåndboken er lesbar.

### 1.2 Symboler og deres betydning

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Fare

**Beskrivelse:**

Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til dødsfall eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Advarsler

**Beskrivelse:**

Hvis denne faren ikke unngås, kan dette føre til dødsfall eller alvorlig personskade.

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Forsiktig

**Beskrivelse:**

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Merk

**Beskrivelse:**

Indikerer informasjon som er viktig, men som ikke er relatert til noen risiko.

**Symbol:**

→ Fig. 7-1

**Symboltittel:**

Elementnummer

**Beskrivelse:**

Elementnumre som nummererer illustrasjonene. De røde tallene viser til elementnumrene i illustrasjonene.

**Symbol:**

**AV**

**Symboltittel:**

Funksjonstast

**Beskrivelse:**

Funksjonstaster som skal trykkes på apparatet vil vises som fet, grå og understreket tekst.

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Produsent

**Beskrivelse:**

Angir produsenten av produktet.

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Produksjonsdato

**Beskrivelse:**

Angir produksjonsdato for utstyret.

**Symbol:**



**Symboltittel:**

Artikkelnummer

**Beskrivelse:**

Angir produsentkatalognummeret til utstyret slik at det er lett å identifisere.

**Symbol:**






















**Symboltittel:**

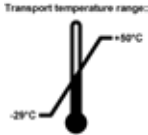
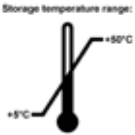


Serienummer

**Beskrivelse:**

Angir serienummeret fra produsenten slik at utstyret er lett å identifisere.

<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Se brukerhåndboken
	<b>Beskrivelse:</b>	Angir at brukeren bør se i brukerhåndboken.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Forsiktig
	<b>Beskrivelse:</b>	Indikerer at brukeren må konsultere brukerhåndboken for viktig forsiktighetsinformasjon som advarsler og forholdsregler som av forskjellige årsaker ikke kan presenteres på utstyret.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Medisinsk utstyr til in vitro-diagnostikk
	<b>Beskrivelse:</b>	Angir at det medisinske utstyret er beregnet til in vitro-diagnostikk.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Opprinnelsesland
	<b>Beskrivelse:</b>	Opprinnelsesland-boksen definerer landet der karaktertransformasjonen av produktet vil utføres.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	CE-samsvar
	<b>Beskrivelse:</b>	CE-merkingen er produsentens erklæring på at det produktet oppfyller kravene i gjeldende EF-direktiver og forskrifter.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	UKCA
	<b>Beskrivelse:</b>	UKCA-merkingen (UK Conformity Assessed - Samsvarsvurdering i Storbritannia) er en ny britisk produktmerking som vil anvendes for varer som markedsføres i Storbritannia (England, Wales og Skottland). Den dekker det meste av varene som krevde CE-merking.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	UKRP
	<b>Beskrivelse:</b>	Den ansvarlige personen i Storbritannia opptrer på vegne av den ikke-britiske produsenten for å utføre spesifiserte oppgaver i forhold til produsentens forpliktelser.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	CSA-symbol
	<b>Beskrivelse:</b>	Produktet oppfyller kravene i CAN/CSA-C22.2 nr. 61010.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	WEEE-symbol
	<b>Beskrivelse:</b>	WEEE-symbolet, som angir at elektrisk og elektronisk avfall ikke må kastes med annet avfall, er en søppeldunk med kryss over (avsnitt 7 ElektroG).
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	China RoHS
	<b>Beskrivelse:</b>	Miljøsymbolet til China RoHS-direktivet. Symbolet betyr at enheten ikke inneholder skadelige eller farlige stoffer eller elementer.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Vekselstrøm
		

<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Merke som viser overholdelse av forskriftene
	<b>Beskrivelse:</b>	Merket som viser overholdelse av forskriftene indikerer at enheten overholder de gjeldende tekniske ACMA-standardene for New Zealand og Australia, herunder for telekommunikasjon, radiokommunikasjon, elektromagnetisk kompatibilitet og elektromagnetisk stråling.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	PE-terminal
		
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	<u>PÅ</u> (Strøm)
	<b>Beskrivelse:</b>	I posisjonen Slå på
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	<u>AV</u> (Strøm)
○	<b>Beskrivelse:</b>	I posisjonen Slå av
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Forsiktig, varme overflater
	<b>Beskrivelse:</b>	Apparatoverflater som blir varme under bruk, er merket med dette symbolet. Unngå alltid direkte kontakt for å forhindre brannfare.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Forsiktig, fare for elektrisk støt
	<b>Beskrivelse:</b>	I tilfelle stikkontakten brukes feil, vil det være fare for elektrisk støt. Unngå feil operasjon.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Skjør, brukes forsiktig
	<b>Beskrivelse:</b>	Pakningsinnholdet er skjørt og må håndteres forsiktig.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Oppbevares tørt
	<b>Beskrivelse:</b>	Pakningen må oppbevares i et tørt miljø.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Grense for stabling
	<b>Beskrivelse:</b>	Det største antallet identiske pakker tillatt for stabling; «6» står for antall tillatte pakker.
<b>Symbol:</b>	<b>Symboltittel:</b>	Denne siden opp
	<b>Beskrivelse:</b>	Angir riktig stående stilling for pakningen.

<p><b>Symbol:</b></p> 	<p><b>Symboltittel:</b> Temperaturgrense for transport</p> <p><b>Beskrivelse:</b> Angir tillatt temperaturområde for transport av pakningen.</p>
<p><b>Symbol:</b></p> 	<p><b>Symboltittel:</b> Temperaturgrense for oppbevaring</p> <p><b>Beskrivelse:</b> Angir tillatt temperaturområde for oppbevaring av pakningen.</p>
<p><b>Symbol:</b></p> 	<p><b>Symboltittel:</b> Fuktighet, begrensninger ved transport og oppbevaring</p> <p><b>Beskrivelse:</b> Angir tillatt fuktighetsnivå for lagring og transport av pakken.</p>
<p><b>Symbol:</b></p> 	<p><b>Symboltittel:</b> Gjenvinne-symbol</p> <p><b>Beskrivelse:</b> Angir at elementet kan resirkuleres hvis det finnes egnede anlegg.</p>

### 1.3 Modell

All informasjon i denne brukerhåndboken gjelder kun instrumentmodellen som er angitt på forsiden. En merkeplate med apparatets serienummer er festet på baksiden av apparatet.

### 1.4 Tiltent formål

HistoCore Water Bath M er en kombinasjon av vannbad og tørker som er spesialutviklet for å flate ut det flytende objektglassbåndet og deretter fordampe vannet på vevsprøvene som brukes til histologisk medisinsk diagnose av en patolog, f.eks. til kreftdiagnoser.

HistoCore Water Bath M er designet for in-vitro-diagnostisk (IVD) bruk.



#### Advarsler

- Bruk av apparatet til ethvert annet formål enn det tiltenkte er å betrakte som off-label bruk. Unnlattelse av å følge disse instruksene kan føre til materielle skader, personskader og skader på apparatet, tilbehør og prøver. Korrekt og tiltenkt bruk omfatter overholdelse av alle instruksjoner for inspeksjoner og vedlikehold samt alle instruksjoner i brukerhåndboken.

### 1.5 Kvalifikasjon av personell

- HistoCore Water Bath M må kun brukes av laboratoriepersonell som har fått relevant opplæring. Apparatet er kun beregnet for profesjonelt bruk.
- Alt laboratoriepersonell som er satt til å betjene dette apparatet, skal lese denne brukerhåndboken nøye. De skal dessuten kjenne til alle de tekniske egenskapene til apparatet før de betjener det.



## 2. Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsmerknader

Brukerhåndboken inneholder viktig informasjon om driftssikkerhet og vedlikehold av apparatet.

Brukerhåndboken er en viktig del av produktet, og den må leses nøye før apparatet tas i bruk. Oppbevar alltid brukerhåndboken sammen med apparatet.

Dette apparatet er bygget og testet i samsvar med sikkerhetskravene til elektrisk utstyr som brukes til måling, kontroll og bruk på laboratorier.

For å opprettholde denne standarden og sørge for sikker bruk av apparatet må brukeren følge alle merknader og advarsler som står oppgitt i brukerhåndboken.

Sikkerhetsmerknadene og advarslene i dette kapittelet må overholdes til enhver tid. Les gjennom merknadene selv om du allerede er kjent med og bruker andre Leica Biosystems-produkter.

Brukerhåndboken må leses i sammenheng med gjeldende forskrifter om skadeforebygging og miljø sikkerhet i landet der brukeren befinner seg.



#### Advarsler

- Sikkerhetsanordningene på apparatet og tilbehør må ikke fjernes eller modifiseres. Kun kvalifisert Leica Biosystems-servicepersonell har tillatelse til å reparere apparatet og ha tilgang til dets interne komponenter.
- I tilfelle apparatet skal returneres til Leica Biosystems for reparasjon, må brukeren alltid rengjøre og dekontaminere apparatet på passende måte (→ s. 28 – A1. Bekreftelse av dekontaminering).



#### Merk

Gjeldende informasjon om anvendte standarder er å finne i CE-samsvarserklæringen og UKCA-sertifikater på vårt nettsted:

<http://www.LeicaBiosystems.com>

- HistoCore Water Bath M overholder strålingskravene for utstyr i gruppe I, klasse B i henhold til IEC61326-2-6, og overholder immunitetskravene for utstyr som er beregnet for bruk på PROFESJONELLE HELSEINSTITUSJONER i henhold til IEC61326-2-6.
- Dette utstyret er beregnet for bruk på PROFESJONELLE HELSEINSTITUSJONER. Det vil sannsynligvis ikke fungere som det skal hvis det brukes til HELSESTELL I PRIVATE HJEM. Hvis det mistenkes at ytelsen påvirkes av elektromagnetiske forstyrrelser, kan problemet løses ved å øke avstanden mellom utstyret og kilden til forstyrrelsene.
- Det elektromagnetiske miljøet bør vurderes før utstyret tas i bruk.
- Ikke bruk dette utstyret i nærheten av kilder med sterk elektromagnetisk stråling (f.eks. ubeskyttede tilsiktede RF-kilder), ettersom disse kan forstyrre korrekt funksjon.
- Før du kobler instrumentet til strømmettet, må du påse at de elektriske tilkoblingsverdiene i laboratoriet stemmer overens med verdiene på typeskiltet på instrumentet.
- Når du legger strømkabelen, må du påse at den legges slik at den aldri kan komme i kontakt med de varme overflatene på instrumentet.
- Apparatet er utviklet kun for innendørs bruk.

- Instrumentet må alltid slås av og kobles fra strømmettet under reparasjoner og servicearbeid.
- Når instrumentet er i bruk, kan overflaten bli svært varm.

### 2.2 Advarsler

Sikkerhetsanordningene som er installert på dette apparatet av produsenten, utgjør kun grunnleggende skadeforebygging. Det er i all hovedsak eiers ansvar å ivareta apparatsikkerheten i samarbeid med brukere, service- og vedlikeholdspersonell.

For å sikre problemfri drift av apparatet bør du påse at følgende instruksjoner og advarsler etterfølges.

#### 2.2.1 Merking på selve apparatet



##### Advarsler

De korrekte brukerinstruksjonene (som definert i brukerhåndboken) på tilhørende markeringer og varseltrekanter på apparatet følges ikke.

##### **Alvorlig personskade og/eller skade på apparatet, tilbehør eller prøver.**

- Legg merke til merkingen på apparatet, og følg nøye brukerinstruksjonene beskrevet i brukerhåndboken ved bruk og bytte av det aktuelle elementet.

#### 2.2.2 Transport og installasjon



##### Fare

Farlige stoffer (brennbare) lagres nær apparatet eller fylles i vannbeholderen.

##### **Personskader som følge av eksplosjon eller antennelse av de farlige stoffene.**

- Ikke oppbevar brennbart og lettantennelig materiale i nærheten av apparatet.
- Bruk kun ikke-brennbar væske (helst destillert vann).



##### Advarsler

Vannbadet eller tørkene faller av mens de løftes av brukeren.

##### **Apparatet eller tilbehøret faller eller faller ned til brukeren. Dette fører til personskade.**

##### **Brukeren forbereder seksjoner med potensielt skadet apparat eller tilbehør. Dette kan føre til vevsskade.**

- Vær forsiktig under løfting.



##### Advarsler

Flytt vannbadet med tørkeren tilkoblet.

##### **Tilkoblingskabelen er skadet, og tørkeren faller ned på brukeren.**

- Koble tørkeren fra vannbadet mens vannbadet flyttes.



##### Advarsler

Flytt vannbadet med oppvarmet vann inni.

##### **Vann spruter ut, og folk glir. Eller oppvarmet vann skader brukeren.**

- Stopp oppvarmingen og tøm apparatet før det flyttes.

**Advarsler**

Brukeren kobler apparatet til et strømkort med andre apparater.

**Apparatet har funksjonsfeil som skyldes ustabil strøm/effekt, noe som fører til vevsskade.**

- Bruk aldri et strømkort til å installere strømkabelen.
- Apparatet må være koblet til et jordet strømuttak.

**2.2.3 Betjene apparatet****Advarsler**

Brukeren kommer ved et uhell i kontakt med oppvarmet vann mens han flyter eller plukker opp seksjoner.

**Brukeren skades av varmt vann.**

- Vær forsiktig med varmtvannet under betjening.

**Advarsler**

Brukeren kommer ved et uhell i kontakt med den oppvarmede overflaten på tørkeren.

**Brukeren skades av den oppvarmede tørkeren.**

- Vær forsiktig med den varme overflaten på tørkeren under betjening.

**Advarsler**

Bunnen til vannbadet er eksponert etter at vannbrettet tas bort for utveksling av vann.

**Den oppvarmede overflaten til vannbadebasen skader brukeren.**

- Vær forsiktig med den varme overflaten på vannbadebasen mens vannet byttes.

**Advarsler**

Bytte av sikringer uten å slå av apparatet og trekke ut støpselet.

**Elektrisk støt som forårsaker personskade.**

- Slå apparatet av med strømbryteren og koble støpselet fra nettstrømmen før du bytter sikringene. Tøm vannbrettet.

**Forsiktig**

Bruk av feil sikringer som ikke har samme spesifikkasjon definert i avsnittet Tekniske data i brukerhåndboken.

**Forsinket diagnose fordi apparatet ikke virker med feil sikringer.**

- Bare bruk sikringer med samme spesifikkasjoner som definert i avsnittet Tekniske data i brukerhåndboken.

## 3 Apparatkomponenter og spesifikasjoner

### 3. Apparatkomponenter og spesifikasjoner

#### 3.1 Oversikt

##### 3.1.1 Komponenter



Fig. 1

- |   |           |   |                             |
|---|-----------|---|-----------------------------|
| 1 | Vannbad   | 3 | Kontrollpanel               |
| 2 | Vannbrett | 4 | Tørker (valgfritt tilbehør) |

##### 3.1.2 Sett bakfra



Fig. 2

- |   |                |   |                               |
|---|----------------|---|-------------------------------|
| 1 | Strøminntak    | 4 | LED-belysning                 |
| 2 | Kabelkontakter | 5 | Varmesensor (under vannbrett) |
| 3 | To sikringer   | 6 | Vannåpning (under vannbrett)  |

### 3.2 Hovedfunksjoner

HistoCore Water Bath M:

- Avtakbart vannbrett;
- Svart vannbrett for god synlighet og kontrast;
- Hjelpebelysning for synlighet og kontrast;
- Anodiseringsbehandling for forbedring av beleggets holdbarhet;
- OLED-berøringspanel for å kontrollere og indikere vannbadet og tørkeren;
- Intuitivt brukergrensesnitt for enkel tilgang og enkel læring;
- Dimensjoner (BxDxH): 280 mm x 280 mm x 105 mm;
- Oppvarmingstemperatur: opptil 60°C;
- Vannbrettdimensjoner (BxDxH): 230 mm x 180 mm x 53 mm;
- Oppvarmingshastighet: 20 min +/-10%, (220 V), med standard vannmengde, fra 15°C til 45°C, ved omgivelsestemperatur 18°C.

HistoCore Slide Dryer:

- Tilbehør til HistoCore Water Bath M;
- Plassbesparende design, lite fotavtrykk;
- Kapasitet for opptil 30 lysbilder;
- Svart brett for god synlighet og kontrast;
- oppvarmet stativ med 45° vinkel, lett plukking opp og plassering av lysbilder;
- Strømuttaket er ikke nødvendig, får strømforsyning via HistoCore Water Bath M; ett vannbad kan gi strøm til opptil to tørkere;
- Hvis to tørkere skal konfigureres til vannbadet, må det bestilles en skjøteledning;
- Dimensjoner (BxDxH): 200 mm x 280 mm x 98 mm;
- Oppvarmingstemperatur: opptil 75°C.

### 3.3 Tekniske spesifikasjoner

#### Utstyrsidentifikasjon

Modellnavn	HistoCore Water Bath M
Modellnummer(r)	140607020C1 (Vannbad), 140607010C0 (Valgfritt tilbehør: tørker)

#### Elektriske spesifikasjoner

Nominell forsyningsspenning	100-120VAC/220-240VAC
Nominelle forsyningsfrekvenser	50/60Hz
Svingninger i nettspenningen	+/-10%
Strømforbruk	• 960W maks ved 100-120VAC • 1200W maks ved 220-240VAC
Hovedinngangssikringer (F1)	10A 250VAC

### 3 Apparatkomponenter og spesifikasjoner

#### Dimensjoner og vektspesifikasjon

Samlet størrelse på enhet i driftsmodus (bredde x dybde x høyde, mm)	• Vannbad: 280 x 280 x 105 • Tørker: 200 x 280 x 98
Total størrelse på serieemballasje (bredde x dybde x høyde, mm)	415 x 395 x 215
Tom vekt (uten tilbehør, kg)	3
Totalvekt (med tilbehør, kg)	• Vannbad: 3 kg • Tørker: 3 kg
Enhetsvekt inkludert emballasje (kg)	4

#### Kapasiteter

Vannbrett	Maks. 2 L
-----------	-----------

#### Miljøspesifikasjon

Driftshøyde (meter over havet) (min/maks)	Opp til 2000 m
Temperatur (drift) (min/maks)	15 - 40°C
Relativ fuktighet (drift) (min/maks)	20% - 80%
Temperatur (transitt) (min/maks)	-29°C - 50°C
Temperatur (lagring) (min/maks)	5°C - 50°C
Relativ luftfuktighet (transitt/oppbevaring)	20% - 85%
Minimumsavstand til vegger (mm)	10 cm
BTU (J/s)	4094 BTU/h

#### Utslipp og grensevilkår

Overspenningskategori iht IEC 61010-1	II
Forurensningsgrad til IEC 61010-1	2
Beskyttelsesmidler iht IEC 61010-1	I
Grader av beskyttelse ifølge IEC 60529	IP20
Varmeutslipp	<4094 BTU/h
EMC-klasse	Klasse B

#### Elektriske tilkoblinger og grensesnitt

Strømforsyning *1	100-120V 8A maks/220-240V 5A maks
Signalkontakt til tørker *2	3,3V DC maks
Strømforsyning til tørker *2	100-120V 4A maks/220-240V 2A maks (ingen etikett)

#### Andre spesifikasjoner

CE	Godkjent
CSA	Godkjent

## 4. Installere apparatet

### 4.1 Krav til installasjonsstedet



#### Fare

Farlige stoffer (brennbare) lagres nær apparatet eller fylles i vannbeholderen.

#### Personskader som følge av eksplosjon eller antennelse av de farlige stoffene.

- Ikke oppbevar brennbart og lettantennelig materiale i nærheten av apparatet.
  - Bruk kun ikke-brennbar væske (helst destillert vann).
- 
- Når du legger strømkabelen, må du påse at den legges slik at den aldri kan komme i kontakt med de varme overflatene på instrumentet.
  - Stikkontakten som instrumentet skal kobles til, må være lett tilgjengelig og i nærheten av instrumentet.
  - Strømforsyningen må være plassert slik at strømledningen når bort – skjøteledninger skal ikke brukes.
  - Underlaget må i stor grad være vibrasjonsfritt og ha tilstrekkelig bæreevne og stivhet for å tåle vekten av instrumentet.
  - Unngå støt, direkte skarpt lys og store temperatursvingninger.
  - The instrument must be connected to a suitable power socket. Use only the provided power cable, which is intended for the local power supply.

### 4.2 Standardlevering – pakkelliste

Mengde	Delebeskrivelse	Ordrenr.
1	HistoCore Water Bath M	14 0607 020C1
1	Hovedapparat	14 0607 02800
1	Sett med sikringer	14 6000 05950
1	Internasjonal instruksjonspakke for bruk (inkludert engelsk utskrift og ekstra språk på datalagerenhet 14 0607 81200)	14 0607 81001

Hvis medfølgende lokal strømledning er defekt eller går tapt, ta kontakt med din lokale Leica-representant.



#### Merk

- Kontroller alle de leverte delene mot pakklisten og bestillingen for å bekrefte om leveringen er fullstendig. Finner du avvik, ta straks kontakt med ditt lokale Leica Biosystems-salgskontor.

### 4.3 Utpakking av apparatet

1. Sett esken på flatt underlag, skjær gjennom teipen og åpne esken.



Fig. 3

2. Ta ut tilbehøret og løft apparatet forsiktig ut av esken.



Fig. 4

3. Fjern plastdekselet.



#### Merk

- Ta vare på transportesken og de medfølgende festelementene i tilfelle det senere skulle bli nødvendig med retur. Returner apparatet ved å følge instruksjonene ovenfor i motsatt rekkefølge.



#### 4.4 Installere apparatet

Vannbadet kan fungere alene, eller med inntil to tørkere.



Fig. 5

Vannbadet fungerer alene.



Fig. 6

Tørkeren er koblet til på høyre side.



Fig. 7

Tørkeren er koblet til på venstre side.



Fig. 8

Tørkeren er koblet i bakenden.



Fig. 9

To tørkere er koblet parallelt på høyre side.



Fig. 10

To tørkere er koblet parallelt på venstre side.



Fig. 11

Den ene tørkeren er koblet til på høyre side, og den andre er i bakenden.



Fig. 12

Den ene tørkeren er koblet til på venstre side, og den andre er i bakenden.

## Koble tørkeren(e) til vannbadet

1. Fjern de tilsvarende dekslene (→ Fig. 13-1) på bunnen av vannbadet og tørkeren ved å løsne skruene (→ Fig. 13-2).



Fig. 13

2. Trekk ut kablene fra to enheter. Koble kablene sammen (→ Fig. 14-1). En klikklyd vil høres og kontaktene vil føles at de passer inn i hverandre. I tilfelle to tørkere skal installeres parallelt på samme side av vannbadet, må skjøtekabelen anvendes for å koble vannbadet og den ytre tørkeren (→ Fig. 14-2).



Fig. 14

## Konfigurering av strømforsyningen

1. Før strømkabelen kobler til, må du bekrefte at hovedbryteren (→ Fig. 15-1) som finnes foran på apparatet står i «0» (AV)-posisjon.



Fig. 15

2. Apparatet må kun brukes med den strømledningen som følger med. Sett koblingen på strømledningen inn i koblingskontakten, (→ Fig. 16-1) og sett støpselet i stikkkontakten.



Fig. 16

### 4.5 Slå på/av apparatet



#### Advarsler

Brukeren kobler apparatet til et strømkort med andre apparater.

**Apparatet har funksjonsfeil som skyldes ustabil strøm/effekt, noe som fører til vevsskade.**

- Bruk aldri et strømkort til å installere strømkabelen.
- Apparatet må være koblet til et jordet strømuttak.

#### Slå på apparatet

1. Før du slår på apparatet, må vannbadet fylles med tilstrekkelig mengde destillert vann.
2. Slå på apparatet med hovedbryteren i fremre høyre hjørne av apparatet. Run/stop-knappen på kontrollpanelet lyser.
3. Trykk på run/stop-knappen, oppvarmingen til vannbadet og tørkeren(e) (i tilfelle de er tilkoblet) vil starte.

For knappenes funksjoner på kontrollpanelet, gå til (→ s. 22 – 5.1 Kontrollpanel på apparatet).

#### Slå av apparatet

Apparatet slås av med ett enkelt trykk på run/stop-knappen.

Du trenger ikke å slå hovedbryteren på eller av hver gang ved daglig, rutinemessig bruk.

#### 4.6 Flytting av apparatet

Apparatet må være slått av og koblet fra strømforsyningen. Vannbeholderen må være tom. Apparatet må ha kjølt seg ned før det flyttes.



##### Advarsler

Vannbadet eller tørkene faller av mens de løftes av brukeren.

**Apparatet eller tilbehøret faller eller faller ned til brukeren. Dette fører til personskaade.**

**Brukeren forbereder seksjoner med potensielt skadet apparat eller tilbehør. Dette kan føre til vevsskaade.**

- Vær forsiktig under løfting.



##### Advarsler

Flytt vannbadet med tørkeren tilkoblet.

**Tilkoblingskabelen er skadet, og tørkeren faller ned på brukeren.**

- Koble tørkeren fra vannbadet mens vannbadet flyttes.



##### Advarsler

Flytt vannbadet med oppvarmet vann inni.

**Vann spruter ut, og folk glir. Eller oppvarmet vann skader brukeren.**

- Stopp oppvarmingen og tøm apparatet før det flyttes.

## 5. Drift

### 5.1 Kontrollpanel på apparatet

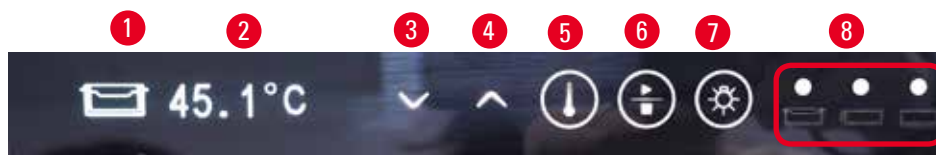














Fig. 17

Nr.	Indikatorer	Beskrivelse
1		Indikerer gjeldende modul. Vannbad
		Tørker på siden
		Tørker på baksiden, eller tørker som kobles til med skjøtekabel i tilfelle to tørkere er koblet parallelt på den ene siden.
2		Sanntidstemperatur for den aktuelle modulen
8		Grønt lys - Måltemperaturen er nådd.
		Rødt lys - <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vanntemperaturen er høyere enn innstilt temperatur.</li> <li>• Apparatet er i funksjonsfeil.</li> </ul>
		Rødt lys blinker - Måltemperaturen er ikke nådd ennå. Gult lys - Innstillingstemperatur er i gang.
Nr.	Knapper	Beskrivelse
3		Nedover <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snu sider - Trykk på knappen, og ikonet for den aktuelle modulen veksler mellom vannbadet og tørker(e).</li> <li>• Redusere måltemperatur - Trykk og hold nede knappen til måltemperaturen for den aktuelle modulen vises. Trykk én gang, og temperaturen senkes med 0,1°C. Berør og hold knappen, og temperaturen senkes med 1,0°C etter at det første heltall nås.</li> </ul>
4		Oppover <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snu sider - Trykk på knappen, og ikonet for den aktuelle modulen veksler mellom vannbadet og tørker(e).</li> <li>• Økning av måltemperatur - Trykk og hold nede knappen til måltemperaturen for den aktuelle modulen vises. Trykk én gang, og temperaturen økes med 0,1°C. Berør og hold knappen, og temperaturen økes med 1,0°C etter at det første heltall nås.</li> </ul>

Nr.	Knapper	Beskrivelse
5		Innstill-knapp Berør og hold knappen i mer enn 1 sekund, og måltemperaturen for den aktuelle modulen vises.
6		Run/stop-knapp <ul style="list-style-type: none"> <li>• Berør én gang - slå på/av varmen til hele systemet.</li> <li>• Berør og hold - slå på/av varmen for tørker(e).</li> </ul>
7		LED-belysning på/av

Merk at tilsetning av varmtvann, i tilfelle temperaturen er høyere enn måltemperaturen i vannbrettet, kan forsinke bruken av apparatet.

Merk at utilsiktet fall til bakken av vannbrettet under vannutveksling kan skade vannbrettet og føre til mulig vannlekkasje eller senking i oppvarmingen.

## 5.2 Stille inn temperatur

Den temperaturen som vises, er den gjeldende, faktiske temperaturen. Berøring av en av opp- eller nedknappene i ca. 2 sekunder bringer temperaturen på apparatet til den sist lagrede målverdien. Juster til ønsket temperatur ved å gjøre følgende.

1. Berør en av knappene oppover eller nedover til målmodul-ikonet vises.
  2. Berør og hold knappen til målverdien som var sist lagret vil vises.
  3. Trykk én gang, og verdien økes/reduseres med 0,1°C. Berør og hold knappen, og verdien økes/reduseres med 1,0°C etter at det første heltall nås.
  4. Når ønsket temperatur er nådd, slipper du knappen.
- ✓ Den viste verdien lagres automatisk. Den lagrede nominelle verdien vises fortsatt i ca. 2 sekunder, deretter vises den gjeldende, faktiske temperaturen igjen.

Den nominelle verdien vil fortsatt være lagret både når apparatet slås av (med run/stop-knappen eller hovedbryteren) og når det skjer et strømbrydd eller apparatet kobles fra strømmettet.

Displayet til kontrollpanelet vil slås av i tilfelle oppvarminger når måltemperaturen og ingen knapp var trykket på 5 minutter. Berør en hvilken som helst knapp to ganger for å kunne gjenopprette skjermen.

**Advarsler**

Brukeren kommer ved et uhell i kontakt med oppvarmet vann mens han flyter eller plukker opp seksjoner.

**Brukeren skades av varmt vann.**

- Vær forsiktig med varmtvannet under betjening.

**Advarsler**

Brukeren kommer ved et uhell i kontakt med den oppvarmede overflaten på tørkeren.

**Brukeren skades av den oppvarmede tørkeren.**

- Vær forsiktig med den varme overflaten på tørkeren under betjening.

**Advarsler**

Bunnen til vannbadet er eksponert etter at vannbrettet tas bort for utveksling av vann.

**Den oppvarmede overflaten til vannbadebasen skader brukeren.**

- Vær forsiktig med den varme overflaten på vannbadebasen mens vannet byttes.

### 5.3 Slå på/av tørkeren

Oppvarmingen til vannbadet og tørkeren/tørkere er begge på etter at apparatet er slått på med ett enkelt trykk på run/stop-knappen. Oppvarmingen til tørkeren/tørkere kan slås av separat. Slå av tørkeren/tørkere ved å berøre en av knappene oppover eller nedover til målmodul-ikonet vises. Berør og hold nede run/stop-knappen til **OFF** vises.

Slå på tørkeren/tørkere ved å berøre en av knappene oppover eller nedover til målmodul-ikonet vises. Berør og hold nede run/stop-knappen til temperaturverdien vises.



## 6. Rengjøring og vedlikehold

### 6.1 Rengjøre apparatet

- Før apparatet rengjøres, slå det av ved å bruke hovedbryteren og koble det fra strømforsyningen.
- Tøm vannbrettet.
- Apparatet må ha kjølt seg ned før rengjøringen startes.
- Bruk vått, lofritt silkepapir for rengjøring av apparatet.
- Rengjøringsprodukter som er egnet for fjerning av parafin kan brukes for rengjøring av apparatet.
- Ikke bruk organiske løsemidler (f.eks. alkohol eller xylen). Vanlige laboratorierengjøringsmidler anbefales.

### 6.2 Skifte sikringer



#### Advarsler

Bytte av sikringer uten å slå av apparatet og trekke ut støpselet.

#### Elektrisk støt som forårsaker personskade.

- Slå apparatet av med strømbryteren og koble støpselet fra nettstrømmen før du bytter sikringene. Tøm vannbrettet.



#### Forsiktig

Bruk av feil sikringer som ikke har samme spesifikasjon definert i avsnittet Tekniske data i brukerhåndboken.

#### Forsinket diagnose fordi apparatet ikke virker med feil sikringer.

- Bare bruk sikringer med samme spesifikasjoner som definert i avsnittet Tekniske data i brukerhåndboken.

Bruk bare de medfølgende reservesikringene. Begge sikringer skal ha samme merking (se merking på sikringen). Bytt sikringene parvis.

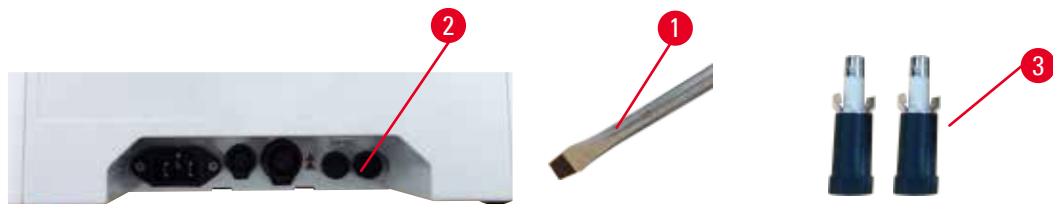


Fig. 18

1. Bruk en rett skrutrekker (→ Fig. 18-1) for å rotere sikringsholderen (→ Fig. 18-2) til 10-tiden retning.
2. Trekk ut sikringsholderen (→ Fig. 18-3) forsiktig.
3. Bytt ut de defekte sikringene med to nye.
4. Sett inn sikringsholderne og bruk den rette skrutrekkeren til å rotere dem på plass.

## 7. Feilsøking

Apparatoppførsel	Brukerhandling
<ul style="list-style-type: none"><li>• Måltemperaturen til vannet kan ikke nås etter lang tids oppvarming; det røde lyset blinker hele tiden.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rengjør vannbrettet, spesielt den indre og ytre overflaten på bunndelen.</li><li>2. Slå av og på enheten.</li><li>3. I tilfelle problemet ikke kan løses med de to første trinnene, må kundeservice kontaktes.</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rødt lys er alltid på; oppvarmingen stopper.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. I tilfelle vanntemperaturen er høyere enn måltemperaturen, må du vente til vannet har avkjølt.</li><li>2. Slå av apparatet og vent i 30 minutter, slå på enheten.</li><li>3. I tilfelle problemet ikke kan løses med de to første trinnene, må kundeservice kontaktes.</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Enheten kan ikke slås på.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sjekk integriteten til sikringen og skift ut begge.</li><li>2. I tilfelle problemet ikke kan løses ved bytting av sikringer, må kundeservice kontaktes.</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vannlekkasje på bord.</li></ul>	Sjekk vannbrettet for å se om det finnes vannlekkasje og kontakt kundeservice.

---

**8. Bestillingsinformasjon**

<b>Delebeskrivelse</b>	<b>Ordrenr.</b>
HistoCore Slide Dryer	14 0607 010C0
Tilbehør til skjøteledninger	14 0607 03001
Avtakbart vannbrett	14 0607 03002

**A1. Bekreftelse av dekontaminering**

Alle produkter som skal returneres til Leica Biosystems eller ha service på bruksstedet, må rengjøres og dekontamineres forskriftsmessig. Den tilhørende malen for dekontamineringssertifikat er tilgjengelig på vårt nettsted [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com) i produktmenyen. Denne malen må brukes til å oppgi alle nødvendige opplysninger.

Når du returnerer et produkt, må en kopi av det utfylte og signerte dekontamineringssertifikatet vedlegges eller overleveres til en servicetekniker. Brukeren vil alltid være ansvarlig for produkter som returneres uten et utfylt dekontamineringssertifikat eller uten dekontamineringssertifikat. Returforsendelser som klassifiseres av selskapet som en potensiell farekilde, vil alltid returneres til avsenderen for egen regning og risiko.

---

## **A2. Garanti og service**

### **Garanti**

Leica Biosystems Nussloch GmbH garanterer at kontraktsproduktet som er levert har gjennomgått en omfattende kvalitetskontrollprosedyre basert på Leicas interne teststandarder og at produktet er uten feil og samsvarer med alle de garanterte tekniske spesifikasjonene og/eller avtalte karakteristikker.

Garantiens omfang er basert på innholdet i den inngåtte avtalen. Garantivilkårene til din Leica-salgsgeselskap eller organisasjonen du har kjøpt produktet fra, skal gjelde til utelukkelse av alle andre.

### **Serviceinformasjon**

Ved behov for teknisk service. Vennligst kontakt ditt Leica-kontor eller din Leica-forhandler. I løpet av garantiperioden vil apparatet (unntatt reservedeler) behandles gjennom gradert kredittnota i en Bulletin for teknisk service (TSB).

Følgende informasjon om apparatet er nødvendig:

- Apparatets modellnavn og serienummer.
- Stedet hvor apparatet befinner seg og navn på kontaktperson.
- Grunnen til at du tar kontakt.
- Leveringsdato.

### **Kassering og deponering**

Apparatet og apparatets deler må deponeres i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.





www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17 - 19  
69226 Nussloch  
Tyskland

Tlf.: +49 - (0) 6224 - 143 0  
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268  
Nettside: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)